



www.kanlux.com

HIMA LED

(PL) Kanlux SA, ul. Objazdowa 1-3, 41-922 Radzionków (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 618, 738 01 Frýdek-Místek (SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Zatošková 2179/28, 911 05 Trenčín (HU) Forgalmazó: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bácsi út 153/B (UA) ТОВ «КАНЛУКС», 08130, Київська область, Києво-Святошинський район, с.Петропавлівська Борщаківка, вул. Соборна, будинки 1-6, офіс 617 (RO) Kanlux Lighting S.R.L. Olenitei 249 Papești Leordeni, 07160 Ilfov (RU) ООО Канлук ин. Кооперативная, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация; ООО Эконом-Энергомонтаж, Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация; (BG) Kanlux EOOD, Warehouse area Gopet Logistics, 1532 Kazichene, Sofia, ph.+359 2 42 19 623 (DE) Kanlux GmbH, Flugplatz 21, 44319 Dortmund (FR) Kanlux France SAS, 2248 Rue Marcadet, 75 018 Paris

P1	P2	P3	P4	P5	P6
	HIMA LED 23W-NW-W	23W	2510mm		*3010mm
220-240V-50Hz	HIMA LED 23W-NW-B	23W	2510mm		*3010mm
	HIMA LED 33W-NW-W	33W	3670mm		*4440mm
	HIMA LED 33W-NW-B	33W	3670mm		*4440mm

P7	P8	P9	P10	P11	P12	P13
4000K		45	IP20		0,5m	

P14	P15	P16	P17	P18	P19	P20

P21	P22	P23	P24	P25
		230V		

EN INTENDED USE / APPLICATION

Use in lighting office spaces and for general use.

MOUNTING

Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution.

Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

Product for indoor use.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. Product with non-replaceable light source of the LED type. Product cannot be fixed if the light source becomes damaged. ATTENTION! Do not look directly at LED light beam. Product can only be supplied by rated EXPLAINED WITHIN THE RANGE PROVIDED! Product must not be used in unfavourable environment, e.g. dust, moisture, water, vibrations, etc.

EXPLANATION OF SYMBOLS USED

P1: Rated voltage, frequency.

P2: Rated power.

P3: Rated luminous flux.

P4: The specified luminous flux refers to the light source (LED module) used.

P5: Rated durability.

P6: Colour Rendering Index.

P7: Colour temperature.

P8: Class II. A product in which protection against electric shock is provided not only through basic insulation, but also double or reinforced insulation.

P9: Viewing angle.

P10: Protection against solid foreign objects bigger than 12mm provided.

P11: Use only indoors.

P12: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.

P13: The product is not compatible with lighting dimmers.

P14: Product meets the requirements of EU directives.

P15: This symbol means that the product can be installed and operated in/on a surface made of materials which are normally flammable.

P16: The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately.

P17: The product not suitable for covering with heat-insulating material.

P18: The product is compliant with all relevant United Kingdom regulations.

P19: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.

P20: This product is equipped with a light source with energy efficiency class E.

P21: The product meets the requirements of technical regulations applicable in Ukraine.

P22: Class III. A product in which protection against electric shock is provided by feeding it with very low safe voltage (SELV) with no risk of creating higher than safe voltage.

P23: The control panel or control equipment can be replaced by the end user.

P24: The LED light source can only be replaced by qualified personnel (Kanlux service only).

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.

P25: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutalising. Products labelled in this way should be returned to a collection facility for waste electrical and electronic goods. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied.

COMMENTS / GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at www.kanlux.com.

DE VERWENDING / ANWENDUNG

Produkt für die Bürobeleuchtung und zur allgemeinen Verwendung.

MONTAGE

Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befähigung hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlichen festgelegten Energieeffizienzstandards erfüllt.

FUNKTIONALE EIGENSCHAFTEN

Produkt zur Verwendung im Innenbereich.

BETRIEBSHINWISSE / WARTUNG

Die Wartung bei ausgeschalteter Versorgung und nach Erkalten des Produkts durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht bedecken. Für ungehinderte Luftzufuhr sorgen. Das Produkt kann sich aufheizen. ACHTUNG! Nicht starr auf die Lichtquelle der Diode/LED-Diode blicken. Das Produkt ausschließlich mit der Nennspannung oder einem gegebenen Spannungsbereich versorgen. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feuchtluft, Vibrationen u.ä.

ANMERKUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN

P1: Nennspannung, Frequenz.

P2: Nennleistung.

P3: Nominal-Leuchtstrom.

P4: Der angegebene Lichtstrom bezieht sich auf die verwendete Lichtquelle (LED-Modul).

P5: Nenn-Lebensdauer.

P6: Farbwiedergabeindex.

P7: Farbtunierindex.

P8: Klasse II. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolierung auch eine doppelte oder verstärkte Isolierung verwendet wird.

P9: Leuchtwinkel.

P10: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12mm Durchmesser.

P11: Nur für die Verwendung im Innenbereich.

P12: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.

P13: Das Produkt kann nicht zusammen mit Beleuchtungsdimmern verwendet werden.

P14: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.

P15: Symbol bedeutet, dass das Produkt auf einer Unterlage aus normal brennbarem Material installiert und verwendet werden kann.

P16: Gesplitterte oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden.

P17: Das Produkt darf nicht mit wärmedämmendem Material bedeckt werden.

P18: Das Produkt entspricht den im Großbritannien (UK) geltenden Vorschriften.

P19: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zollunion.

P20: Dieses Produkt enthält ein Leuchtmodul der Energieeffizienzklasse E.

P21: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der in der Ukraine geltenden technischen Vorschriften.

P22: Klasse III. Produkt, bei dem der Schutz vor elektrischem Schlag durch ein Isoliermaterial / des Rückgewinnung / des Recycling / der Unsichtbarkeitsmarkierung. Auf diese Schutzklebung (Spannung), wobei das Risiko einer gefährlichen Spannung ausgeschlossen ist.

P23: Vom Endverbraucher austauschbares Verschleißteil.

P24: Mögliche, die LED-Lichtquelle nur durch qualifiziertes Personal austauschen (nur durch den Kanlux-Service).

UMWELTSCHUTZ

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsgabfälle.

P25: Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solchgekehrtenmarkennennungen Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zweifelsbehandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein. Erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / des Rückgewinnung / des Recycling / der Unsichtbarkeitsmarkierung. Auf diese Weise markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronischen Geräten zugeführt werden. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erhalten die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die u.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich. Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen - die aktuelle Version zum Herunterladen auf www.kanlux.com.

FR DESTINATION / APPLICATION

Produit à l'éclairage des bureaux et aux destinations générales.

INSTALLATION

Respecter les consignes de sécurité. Éviter, de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les compétences adéquates convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Schéma de l'installation: voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le frage mécanique est correct ainsi que la connection électrique. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'énergie définis par la loi.

CARACTÉRISTIQUES FONCTIONNELLES

Utiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux.

RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE

Nettoyer l'équipement à l'alimentation coupée une fois le produit refroidi. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Ne pas couvrir le produit. Assurer l'accès libre de l'air. Produit peut se réchauffer jusqu'à la température élevée. ATTENTION! Ne pas fixer les yeux sur la lumière de la diode/diodes LED. Produit à alimenter à l'aide de la tension nominale ou dans les limites des tensions indiquées. Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple: poussière, eau, humidité, vibrations etc.

EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISÉS

P1: Tension nominale, fréquence.

P2: Puissance nominale.

P3: Flux lumineux nominal.

P4: Le flux lumineux mentionné se rapporte à la source lumineuse utilisée (module LED).

P5: Durée de vie nominale.

P6: Coefficient du rendu des couleurs.

P7: Température de couleurs.

P8: 2ème classe. Produit où la protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, l'isolement double ou renforcé appliqué.

P9: Angle d'éclairage.

P10: Protection contre les solides dépassant 12mm.

P11: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.

P12: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire.

P13: Le produit ne fonctionne pas ensemble avec les régulateurs de lumière.

P14: Le produit (optionnel aux directives de l'Union Européenne (UE)).

P15: Symbole signifie la possibilité de l'installation et de l'utilisation du produit dans/sur le sous-sol en matériel normalement combustible.

P16: Il faut immédiatement échanger le globe, l'écran, la vitre de protection cassé ou endommagé.

P17: Le produit n'est pas adapté à la couvrir avec du matériel de thermo-isolation.

P18: Le produit est conforme à la réglementation applicable au Royaume-Uni (UK).

P19: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière

P20: Le produit contient une source lumineuse d'efficacité énergétique E.

P21: Le produit est conforme aux exigences de la réglementation technique applicable en Ukraine.

P22: 3ème classe. Produit où la protection contre la commotion électrique consiste à l'alimenter avec de très basse tension sécurisée (SELV) sans risque de création des tensions plus hautes que les sécurisées.

P23: L'alimentation est remplaçable par l'utilisateur final.

P24: La source lumineuse LED ne peut être remplacée que par du personnel qualifié (uniquement par le service Kanlux).

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Garder la propreté et protéger l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.

P25: Ce marquage indique la nécessité de la collecte sélective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine de dommage, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exigent les formes spéciales de la transformation/de la récupération/du recyclage et de la neutralisation. Produits marqués de cette façon doivent être rendus aux points de ramassage du matériel électrique et électronique usé. Informations sur les points de ramassage/reception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieure ou égale au nouveau matériel acheté du même type. Surtout s'applique concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.

REMARQUES / INDICATIONS

Ne pas observer des indications du présent, objet d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels. Les informations supplémentaires concernant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: www.kanlux.com Kanlux SA n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La société Kanlux SA se réserve le droit d'apporter des modifications à l'instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site www.kanlux.com.

NL BESTEMMING / TOEPASSINGSGEBIED

Product voor bureau verlichting en algemeen gebruik.

MONTAGE

Technische veranderingen gereserveerd. Voor montage lees instructie. Montage zou kwalificeerde person uitvoeren. Alle operaties doen bij losgekoppelde stroomaansluiting. Men moet bijdragen voorzichtigheid houden. Montagebeleid: kijk afbeelding. Voor eerste gebruik moet men mechanische montage en elektrische aansluitingen controleren. Het is noodzakelijk te zorgen voor de elektrische leiding die voldoet aan energie kwaliteits regels bepaald door de wetgeving.

FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN

Product gebruiken in binnenruimte.

GEbruiksaanwijzing / konserveratie

Onderhoudswerken maken bij uitgedane stroom en afgekoelde elementen. Schoonmaken alleen met delicate en droge stoffen. Niet gebruiken chemische schoonmaakmiddelen. Product niet verdecken. Zorgen voor vrije luchtcirculatie. Product kan zich verwarmen tot verhoogde temperatuur. LET OP! Niet kijken in lichtstroom van LED lamp. Product versterken alleen met gevone stroom of weggevoegen. Product niet gebruiken waar niet goede omstandigheden zijn, bij voorbeeld: stof, water, vocht, vibraties, etc.

VERKLARING VAN GEBRUIKTE SYMBOLEN EN AFKORTINGEN

P1: Ingangsstroomspanning, frequentie.

P2: Kracht van ingangsstroom.

P3: Nominale lichtstroom.

P4: De aangegeven lichtstroom heeft betrekking op de gebruikte lichtbron (module LED).

P5: Nominale levensduur.

P6: Factor van Kleuren.

P7: Kleur, temperatuur.

P8: Klas II. Product, waarin bescherming tegen elektrische schok geven, buiten basis isolatie, dubbel of versterkte isolatie.

P9: Verlichtings hoek.

P10: Bescherming voor vaste lichame groter dan 12mm.

P11: Gebruikt alleen binnen.

P12: Symbool betekent minimale afstand welke kan licht montuur (haar licht bron) van licht plaatsen en ojeten.

P13: Product werkt niet samen met lichtdimmers.

P14: Product voldoet aan de Europese Normen (EU).

P15: Symbool betekend mogelijkheid van montage en gebruik van het product in/op normaal ontvlambaar oppervlak.

P16: Zo snel mogelijk vervangen kapote of gebroekene lens, scherm of beschermingsglas.

P17: Het product is niet geschikt om bedekt te worden met isolatiemateriaal.

P18: Het product voldoet aan de eisen van de regelgeving die van toepassing is in Groot-Brittannië (UK).

P19: Conformiteitscertificaat met bevestiging van de kwaliteit van de productie conform de goedgekeurde normen op het gebied van de Douane-Unie.

P20: Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse E.

P21: Het product voldoet aan de eisen van de technische voorschriften die van toepassing zijn in Oekraïne.

P22: Klas III. Product, waarin bescherming tegen elektrische schok gebaseerd op geven hem lage veiligingspanning(SELV) zonder risico, dat het spanning groter word dan veilige.

P23: Mogelijkheid tot vervanging van de regelapparatuur door de eindgebruiker.

P24: Mogelijkheid om de LED lichtbron te vervangen enkel door gekwalificeerd personeel (alleen door Kanlux service).

MILIEUBESCHERMING

Houdt schoonheid en beschermt het milieu. Aanbevelene verpakking afvalschieding.

P25: Dat symbol betekent selectieve versameling van gebruikte elektrische en elektronische goederen. Producten met zulke symbol onder dwang van boete kan je niet tot gewone afval gaan. Zulke producten kunnen schadelijk zijn voor het milieu en gezondheid van mensen. Ze hebben aparte form van verwerken / herstel / recycling / inactivering nodig. Producten met zulke etiketten moeten gebruikt worden naar collectieve verzamelpunten van verbruikte elektrische en elektronische producten. Informatie over verzamelpunten worden lokale administratie of verkopers van zulke producten. Verbruikte producten kunnen ook teruggevoerd worden aan verkoper in geval van kopen van nieuw producten, in niet grote hoeveelheden als nieuwgekopte product. Bovendien moet regels gebied van EU. In anderen landen moeten rechtelijke voorschriften geleet worden, die in dit land gelden. Neem contact met distributeur van onze product op dat gebied.

LET OP / BIJZONDERHEDEN

Zich niet houden aan regelingen van deze instructie kan leiden onder anderen tot brand, verbrandingen, overspanningen, en ander materiële en niet materiële schaden. Verdere informatie over productie van merk Kanlux zijn op: www.kanlux.com te vinden. Kanlux SA kan niet aansprakelijk gemaakt worden voor effecten ontstaan door zich niet te houden aan deze instructie. Firma Kanlux SA behoudt zich het recht tot wijzigingen in de gebruiksaanwijzing- de meest actuele versie is beschikbaar op www.kanlux.com.

IT DESTINAZIONE / USO

Prodotto per l'illuminazione di uffici e per uso generale.

ASSEMBLAGGIO

Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza e discrezione. È necessario adottare particolare cautela. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione.

CARATTERISTICHE FUNZIONALI

Prodotto da utilizzare in ambienti interni.

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Seguire le istruzioni di montaggio, leggere attentamente le avvertenze e il capitolo sull'installazione del prodotto. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare prodotti per la pulizia aggressivi. Non coprire il prodotto. Assicurarsi libero accesso all'aria. Il prodotto può riscaldarsi fino a temperature elevate. ATTENZIONE! Non fissare lo sguardo direttamente sul diodo/LED. Prodotto da alimentare unicamente con la tensione nominale o il campo di tensione prescritto. Non utilizzare il prodotto in luoghi con averse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, ecc.

SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI

P1: Tensione nominale, frequenza.

P2: Potenza nominale.

P3: Flusso luminoso nominale.

P4: Il flusso luminoso

